

Document Citation

Title	Le journal d'Anne Frank
Author(s)	
Source	<i>Festival International du Nouveau Cinéma Montréal</i>
Date	1999
Type	program note
Language	French English
Pagination	235
No. of Pages	1
Subjects	Wolff, Julian
Film Subjects	Anne Frank's diary, Wolff, Julian, 1999

MONTREAL IFF 8/29-9/6 1999

Cinéma du monde: reflets de notre temps / World Cinema: Reflections of Our Time

LE JOURNAL D'ANNE FRANK

France - Irlande - Pays-Bas - Luxembourg - Royaume-Uni / France - Ireland - Netherlands - Luxembourg - United Kingdom
1999 / 35 mm / Couleur / 89 min.

1^{re} œuvre
feature

Réal./Dir.: Julian Y. Wolff. **Scén./Script:** Daniel Holender, Stéphane Dykman. **D'après/Based on:** *Le Journal d'Anne Frank*.
Mus.: Carine H.D. Gutlerner. **Prod. & Ventes/Sales:** Stéphane Dykman, Globe Trotter Network S.A., 10, Place Vendôme, 75001 Paris (France), tél.: (33-1) 53 45 54 48, fax: (33-1) 48 78 04 23, e-mail: stephane.dykman@annefrankfilm.com.

Julian Y. Wolff

D'origine allemande, Julian Y. Wolff est né en Angleterre en 1959. Il a été chef animateur et assistant-réalisateur sur des téléseries et des films publicitaires. LE JOURNAL D'ANNE FRANK est son premier long métrage en tant que réalisateur.

Born in England to German parents in 1959, Julian Y. Wolff began his career as an assistant director and animator on commercials and television programs. ANNE FRANK'S DIARY OF A YOUNG GIRL is his first feature as director.



LE JOURNAL D'ANNE FRANK

Non seulement cette adaptation du célèbre *Journal d'Anne Frank* est, pour la première fois, un long métrage d'animation, elle se base sur l'édition complète et définitive du journal de la jeune fille, parue en 1989. Né du concours technique et financier de cinq pays, ce dessin animé mentionne des détails figurant dans les brouillons d'Anne qui, bien entendu, ne figuraient pas dans l'édition courante. C'est ainsi que le film actuel reste plus proche du journal intime complet, donc de l'esprit d'Anne. Fait avec l'entière collaboration de la Fondation Anne Frank, le film s'est inspiré d'interviews de survivants de l'entourage de la jeune fille, datées de l'immédiat après-guerre, d'informations sur l'environnement historique, sur la vie quotidienne des familles Frank et Van Dam, et sur l'histoire d'amour entre Anne et Pieter, qui s'arrête forcément à l'arrestation d'Anne.

ANNE FRANK'S DIARY OF A YOUNG GIRL

Anne Frank's diary, justly celebrated as one of the most moving personal documents of the 20th century, was adapted to the screen in 1959 by George Stevens and remade in 1980 for television by Boris Sagal. Now we have a new version as an animated feature. This is new not only because of its new medium, but also in that it makes use of recently published parts of the diary that were not previously available. With help from the Anne Frank Foundation in Amsterdam and by use of information gathered from these new parts as well as from interviews done with survivors immediately after the war, the film's makers have attempted to remain closer than the Stevens or Sagal versions to the facts of Anne Frank's life and in particular to the budding love between Anne and Pieter that ended with her arrest.